

1. Chegada de Estrangeiros ao Aeroporto de Dili, por País de Origem
Foreigners Arrival at Dili Airport, by Country of Origin

Países	2015				2016		Countries
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Austrália	2,555	3,145	3,134	2,858	2,287	3,050	Australia
Brasil	172	155	166	118	125	168	Brazil
China	1,255	1,456	1,404	1,470	1,745	1,835	China
EUA	505	452	537	397	492	600	USA
Filipinas	1,109	1,309	1,125	789	820	742	Philippines
Índia	215	238	193	175	192	193	India
Indonésia	3,793	3,972	3,905	3,570	4,247	3,972	Indonesia
Japão	313	280	467	279	319	312	Japan
Malásia	446	425	428	519	427	417	Malaysia
Nova Zelândia	188	166	195	142	127	203	New Zealand
Paquistão	25	26	24	22	23	19	Pakistan
Portugal	1,385	1,528	1,728	1,641	1,859	1,510	Portugal
Reino Unido	21	27	30	8	0	6	United Kingdom
Singapura	347	363	344	294	326	378	Singapore
Outros Países	2,281	2,138	2,996	2,342	2,271	2,373	Other Countries
TOTAL	14,610	15,680	16,676	14,624	15,260	15,778	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Departamento de Imigração, Polícia Nacional de Timor-Leste/ Immigration Department, Timor-Leste National Police

2. Tráfego Comercial no Aeroporto de Dili
Dili Airport Commercial Traffic

		2015				2016			
		QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2		
Vãos (N°)	Chegada	793	757	781	804	801	747	Arrival	Flights (N°)
	Partida	793	757	781	804	801	747	Departure	
Passageiros (N°)	Chegada	20,922	22,460	26,214	31,912	25,203	27,149	Arrival	Passengers (N°)
	Partida	22,984	22,714	26,946	29,320	25,437	27,447	Departure	
Carga (Kg)	Chegada	56,496	52,997	45,427	60,471	54,050	58,885	Arrival	Cargo (Kg)
	Partida	3,630	6,037	7,388	3,721	1,440	3,365	Departure	

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional da Aviação Civil/National Directorate for Civil Aviation

3. Subscritores de Serviços Telefónicos, por Tipo
Telephone Services Subscribers by Type

	Timor Telecom		Telkomcel		Telemor		
	QTR1	QTR2	QTR1	QTR2	QTR1	QTR2	
Rede Fixa	2,666	2,590	X	X	X	X	Fixed Phones
Casas Particulares	118	107	X	X	X	X	Residential
Áreas Urbanas	100%	100%	X	X	X	X	Urban Areas
Posto Públicos	17	17	X	X	X	X	Public Payphones
Internacionais Circuitos Telefónicos	1	1	X	X	X	X	International Telephone Circuits
Total Fixed Subscribers	2,683	2,607	X	X	X	X	Total Fixed Subscribers
Assinantes de Telefonia Móvel Celular	609,4698	604,227	269,975	331,596	615,689	479,000	Cellular Mobile Telephone Subscribers
Cellular Cartão Pré-pago Móvel	601,283	596,522	269,400	331,188	615,689	479,000	Cellular Mobile Prepaid Card
Os Assinantes de Rede Móveis 3G	264,742	247,801	49,311	54,003	101,056	57,000	Subscribers to 3G mobile networks
Total Mobile Subscribers	616,091	616,091	269,975	331,596	615,689	479,000	Total Mobile Subscribers

Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: Timor Telecom, Telkomcel, Telemor
NB: (X) Data is not available (QTR 1st, and QTR 2nd 2016 Telkomcel and Telemor)

4. Veículos Registrados por Tipo de Veículo
Vehicle Registration by Type of Vehicle

Tipo de Veículo	2015				2016		Type of Vehicle
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Motociclo	4,171	3,569	3,147	2,989	4,382	4,133	Motorcycle
Ligeiros de passageiros*	555	629	422	297	350	471	Light for passengers
Ligeiros de mercadorias*	58	35	119	80	60	61	Light for cargo
Pesados*	403	430	295	363	242	286	Heavy
TOTAL	5,189	4,663	3,983	3,729	5,034	4,951	TOTAL

Trimester/QTR-Quarter
* Revision 2015: QTR1, QTR2, QTR3 and QTR4
Fonte/Source: Direcção Nacional dos Transportes Terrestres/National Directorate for Land Transports

5. Comércio Externo
External Trade

	2015				2016		
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Exportações	93	203	4,757	10,566	2,387	397	Domestic Exports
Re-exportações	2,426	6,937	16,665	5,134	2,873	3769	Re-exports
TOTAL	2,519	7,140	21,422	15,700	5,260	4,166	TOTAL
Importações de Mercadorias	102,877	132,837	121,523	295,734	115,752	118,719	Merchandise Imports
Outras Importações	449	468	1,040	1,725	590	888.54	Non-merchandise Imports
TOTAL	103,326	133,305	122,563	295,460	115,752	119,608	TOTAL
Balança Comercial	-100,807	-126,165	-101,141	-279,759	-110,491	-115,442	Trade Balance
Taxa de Cobertura ¹⁾ (%)	2,44%	5.36%	17.48%	5.31%	4.55%	3.48%	Coverage Rate ¹⁾ (%)

¹⁾Taxa de cobertura das importações pelas exportações/Coverage rate of imports by exports
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

6. Dez Principais Produtos Importados
Top Ten high Value Imports

Produtos	2015				2016		Merchandises
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Combustíveis Minerais	4,124	25,331	29,524	66,783	21,217	22,415	Mineral Fuels
Veículos	21,214	15,460	14,140	25,472	10,581	18,456	Vehicles
Cereais	2,121	4,678	6,436	11,646	12,494	6,429	Cereals
Máquinas e Peças	7,520	7,968	6,751	12,500	8,288	5,949	Machinery and Parts
Equipamento Eléctrico	10,054	8,625	21,577	9,602	10,487	10,487	Electrical Equipment
Bebidas	3,061	8,030	4,420	14,307	6,723	6,442	Beverages
Artigos Ópticos e Fotográficos	647	671	413	1,740	343	1,183	Optical and Photographic Articles
Cimento	2,073	1,834	1,892	6,726	4,339	4,809	Cement
Artigos de Aço ou Ferro	2,389	4,034	1,898	3,980	3,170	3,309	Iron or Steel Articles
Produtos Farmacêuticos	364	552	1,047	1,925	945	454	Pharmaceutical Products
TOTAL	53,567	77,183	88,098	154,681	78,587	TOTAL	TOTAL

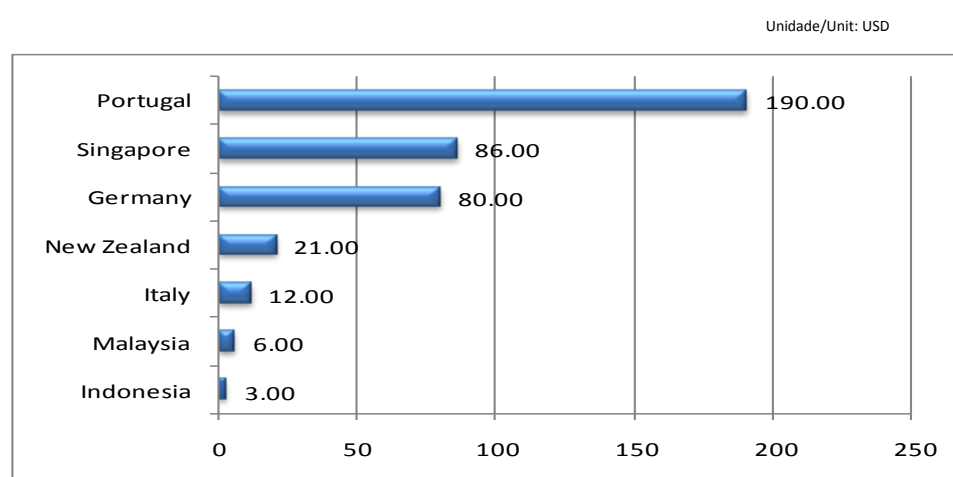
Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

7. Importações por País de Origem
Imports by Country of Origin

País de Origem	2015				2016		Country of Origin
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
Austrália	4,068	3,389	4,058	6,099	2,886	3,677	Australia
China	13,272	13,300	10,874	27,911	17,472	12,857	China
Indonésia	35,481	36,049	33,588	142,186	37,222	43,390	Indonesia
Japão	1,848	1,841	1,750	2,515	1,203	1,643	Japan
Malásia	5,672	1,498	2,344	31,632	3,652	3,505	Malaysia
Portugal	2,650	768	1,244	5,140	3,146	2,524	Portugal
Singapura	15,320	4,430	21,236	24,416	14,411	14,224	Singapore
Thailand	3,288	3,665	1,819	4,971	3,719	1,774	Thailand
Vietname	10,478	7,427	7,079	10,982	9,024	7,103	Viet Nam
Brasil	2,526	1,768	1,582	3,036	3,146	3,775	Brasil
Índia	1,141	214	625	996	0	0	India
Hongkon	1,354	3,685	12,511	25,034	12,587	13,411	Hongkong
Korea	1,460	2,357	801	3,848	2,096	3,141	Korea
Taiwan	2,979	2,959	117	74	0	1,209	Taiwan
Other Country	1,340	49,487	17,622	8,616	4,259	4,459	Other Country
Total	102,877	132,837	117,250	297,456	114,823	118,718	Total

Trimester/QTR-Quarter

Exports of Coffee by Country of Destinatin ('000 USD)



Trimester/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direcção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

9. Índice de Preços no Consumidor (IPC), Dili Consumer Price Index (CPI), Dili

Grupos de Consumo	2015				2016		Unit: number Consumption Groups
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Todos os Grupos	105.0	104.9	104.5	104.0	103.5	
Todos os Grupos Excepto Habitação	105.2	105.2	104.8	104.2	103.6	103.2	All Groups except Housing
Alimentação	106.1	106.0	105.6	104.9	103.7	103.1	Food
Alcôol e Tabaco	111.1	113.0	112.6	112.2	114.7	113.9	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	107.4	107.4	107.5	107.4	108.8	108.5	Clothing & Footwear
Habitação	103.2	103.0	103.5	103.4	103.3	102	Housing
Mobília e outros equipamentos para a casa	101.5	101.3	101.6	101.7	100.5	99.1	Household furnishings, supplies
Saúde	104.6	104.6	104.6	104.6	104.6	105.9	Health
Transporte	93.2	93.1	93.2	91.8	89.6	88.67	Transport
comunicação	82.5	82.2	82.2	82.2	82.4	82.8	communication
Recreação e Cultura	108.7	108.7	108.7	108.7	110.1	110.2	Recreation and culture
Educação	120.0	120.0	120.0	120.0	127.2	127.2	Education

Fonte/Source: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

10. Variação trimestral do IPC, Dili (%) CPI quarterly percentage change, Dili

Grupos de Consumo	2015				2016		Consumption Groups
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Todos os Grupos	0.8	-0.1	-0.3	-0.5	-0.4	
Todos os Grupos excepto Habitação	1.0	-0.1	-0.3	-0.6	-0.5	-0.5	All Groups except Housing
Alimentação	0.6	-0.1	-0.4	-0.6	-1.2	-0.6	Food
Alcôol e Tabaco	3.2	1.6	-0.3	-0.4	2.2	-0.7	Alcohol & Tobacco
Vestuário e Calçado	2.5	0.0	0.1	0.0	1.2	-0.2	Clothing & Footwear
Habitação	-0.4	-0.2	0.5	0.0	-0.1	-1.3	Housing
Mobília e outros equipamentos para a casa	-0.8	-0.2	0.3	0.1	-1.2	-1.4	Household furnishings, supplies
Saúde	0.0	0.0	0.0	0.0	0	1.3	Health
Transporte	-4.3	-0.1	0.1	-1.5	-2.4	-1.0	Transport
comunicação	0.3	-0.3	0.0	0.0	-0.3	-0.5	Communication
Recreação e Cultura	1.8	0.0	0.0	0.0	0.2	0.1	Recreation and culture
Educação	18.6	0.0	0.0	0.0	6	0.0	Education

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: DGE—Direção Geral de Estatística/General Directorate of Statistics

11. Produção e Consumo de Electricidade em Dili Electricity Production and Consumption in Dili

Unidade: milhares KWh	2015				2016		Unit: thousands KWh
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Produção	90,323	92,054	69,992	97,894	102,438,205	
Consumo							Consumption
Doméstico	17,605	19,492	21,209	25,874	26,415,056	28,006,728	Domestic
Comercial	12,003	11,999	11,921	13,049	13,499,786	14,708,702	Commercial
Governo	4,080	5,085	3,910	3,855	4,225,034	5,410,406	Government
Outros ¹⁾	706	699	590	670	794,029	756,228	Others
TOTAL	34,394	37,275	37,630	43,448	44,933,905	48,882,064	TOTAL

¹⁾Igrejas, Escolas, Embaixadas/Churches, Schools, Embassies
KWh—Kilowatt hora/Kilowatt hour
Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: EDTL—Electricidade de Timor-Leste/Electricity of Timor-Leste
NB: Consumption numbers now include District and Sub District

12. Créditos da Banca Comercial ao Sector Privado Commercial Bank Credits to Private Sector

Unidade: milhares USD	2015				2016		Unit: thousands USD
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Agricultura	8,389	8,489	6,516	8,505	9,496	
Manufaturas e Indústria	3,033	3,315	2,677	2,711	2,547	2,433	Industry & Manufacturing
Construção	43,481	48,053	52,181	53,861	54,903	53,218	Construction
Transportes e Comunicações	16,431	15,370	14,239	13,263	7,213	6,089	Transport & Communications
Comércio e Finanças	15,199	12,783	16,000	17,396	18,922	25,738	Trade & Finance
Turismo e Serviços	14,848	15,005	14,262	13,292	13,779	14,768	Tourism & Services
Indivíduos	85,247	85,773	86,817	81,691	81,222	104,079	Individuals
TOTAL	186,628	188,788	192,692	190,719	188,082	216,703	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Autoridade Bancária e de Pagamentos/Payment and Banking Authority

13. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	2015				2016		Unit: thousands USD
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Receitas						
Receitas Fiscais	23,378	46,564	70,211	106,851	27,689	65,053	Tax Revenue
Receitas não Fiscais ²⁾	10,813	26,173	38,008	50,329	9,873	27,163	Non-tax revenue ²⁾
Total Receitas	34,191	72,736	108,219	157,180	37,562	92,217	Total Revenue
Despesas							Expenditure
Salários e Vencimentos	41,905	80,610	108,067	158,424	43,594	82,683	Salaries and Wages
Bens e Serviços	43,427	131,185	226,017	415,248	35,889	104,747	Goods and Services
Capital Menor	868	5,600	10,114	34,054	10	447	Minor Capital
Transferências	123,034	204,244	320,882	419,355	169,772	310,189	Transfers
Capital e Desenvolvimento	2,035	38,762	96,096	272,773	1,794	310,189	Capital and Development
Total Despesa	211,269	460,401	761,176	1,299,854	251,059	610,179	Total Expenditure
Excedente/Déficit	177,078	387,665	652,957	1,142,674	213,497	517,962	Surplus/Deficit

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

14. Estatísticas das Finanças Públicas Government Finance Statistics

Unidade: milhares USD	2015				2016		Unit: thousands USD
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Despesa por Função						
Serviços Públicos Gerais	47,854	149,364	272,199	534,946	39,546	189,952	General Public Services
Defesa	3,809	10,547	17,768	33,959	4,063	11,297	Defense
Segurança e Ordem Pública	8,089	17,694	33,778	65,096	9,181	25,902	Public Order and Safety
Assuntos Económicos	103,300	181,627	224,350	308,027	143,535	266,508	Economic Affairs
Protecção Ambiental	110	445	1,245	5,867	76	234	Environmental Protection
Saúde	9,482	21,549	29,075	57,403	8,370	18,501	Health
Lazer, Cultura e Religião	1,271	3,314	6,212	11,157	250	2,599	Leisure, Culture and Religion
Educação	22,251	42,754	67,341	102,349	23,490	42,934	Education
Protecção Social	15,103	33,107	109,208	179,869	22,548	52,252	Social Protection
Equipamentos Colectivos de Habitação	0	0	0	1,181	0	0	Housing Community Amenities
TOTAL	211,269	460,401	761,176	1,299,854	251,059	610,179	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
Fonte/Source: Direcção Nacional do Tesouro/National Directorate of Treasury

15. Pessoas Registadas à Procura de Emprego, por Sexo

Unidade: número	2015				2016		Unit: number
	QTR1	QTR2	QTR3	QTR4	QTR1	QTR2	
	Masculino	1,342	694	376	161	885	
Feminino	498	416	252	135	571	225	Female
TOTAL	1,840	1,110	628	296	1,456	581	TOTAL

Trimestre/QTR-Quarter
Pessoas registadas nos centros de emprego/Job seekers registered at employment centers
Fonte/Source: Secretaria de Estado para a Política de Formação Profissional e Emprego Departamento de Informação do Mercado de Trabalho/Secretary of State for Vocational

Título/Title
Indicadores Estatísticos Trimestrais/Quarterly Statistical Indicators

Editor:
Francisco Crisanto No Hp: 77410154

Director Nacional de Sistema e Relatorio:
Silvino Lopes No Hp: 77305916

Director Geral de Estatística:
Elias dos Santos Ferreira No Hp: 77230149

Design e Composição/Design & Composition:
Helder Henriques Mendes No Hp: 77354000



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
Ministério das Finanças
Direcção Geral de Estatística



INDICADORES ESTATÍSTICOS TRIMESTRAIS

2º Trimestre 2016

QUARTERLY STATISTICAL INDICATORS
2nd Quarter 2016



Edição Agosto
Edition August

2016